

Instrucciones para Paciente

- Liner Alpha Basic™
- Liner Alpha Classic®
- Liner Alpha Duo®
- Liner Alpha Hybrid®
- Liner Alpha Silicone®
- Liner Alpha SmartTemp®
- Liner WillowWood® Express



Gracias por usar el Liner Alpha. Para asegurar el mayor nivel de comodidad y larga duración de su Liner Alpha, por favor siga los siguientes pasos:

- Lea el panfleto y siga las instrucciones cuidadosamente.
- Inspeccione su Liner Alpha cada día que lo use. Desgaste inusual de la tela o el gel puede ser indicativo de cambios en el ajuste protésico. Para mantener la garantía, asegúrese de contactar a su protésista inmediatamente si nota un gasto inusual.
- Contacte a su protésista si tiene preguntas sobre los Liners Alpha.

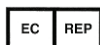
WillowWood®

The Ohio Willow Wood Company
15441 Scioto Darby Road
Mt. Sterling, OH 43143
phone 740.869.3377 / 800.848.4930
fax 740.869.4374



www.willowwoodco.com

Ohio Willow Wood Company B.V.
Keizersgracht 62/64
1015 CS Amsterdam
The Netherlands
Patent www.willowwoodco.com/education-and-resources/patents



COLOCAR SU LINER

Antes de ponerse su liner, asegúrese que su muñón este limpio, seco y libre de residuos de jabón. Cubra heridas abiertas y piel no intacta con una gaza. **No aplique ningún tipo de loción o talco al miembro residual o al Liner Alpha, ya que estos productos pueden dañar el liner.**

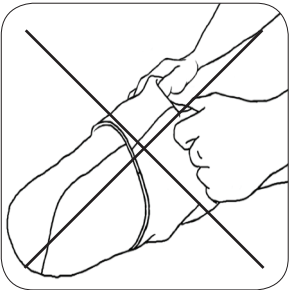


Invierta el liner de manra que el gel este hacia afuera, y coloque la punta del liner contra la punta de su muñón. Si usa un liner de bloqueo centre el pin en el centro inferior de su extremidad.

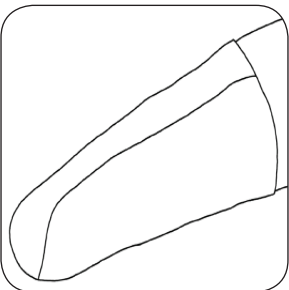
Liner	Posición del logo
Clasico AK DESIGN AK	Logo en el lado lateral.
Hybrid AK Silicona AK SmartTemp AK Express AK Duo Basic	Ninguna orientación particular es necesaria, pero variar la orientación puede alargar la vida del liner
Otro liners Alpha	Logo en el frente.



Cuidadosamente desenrolle el liner sobre el miembro residual con el gel tocando la piel.



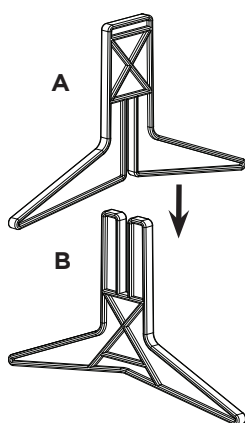
NO HALE el liner hacia el muñón. Halar el liner puede estirar la piel y resultar que le incomode.



Asegúrese que no haya arrugas, o burbujas de aire entre el muñón y el liner, y después coloque su prótesis.

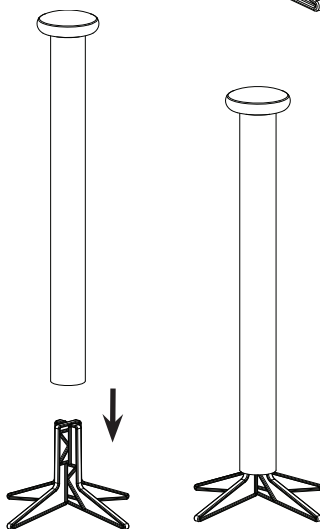
ENSAMBLAR EL ESTANTE DE SECADO*

El estante de secado debe ser ensamblado con los dos componentes de la base y el tubo que incluye la caja. Empiece deslizando la abertura en la parte A entre la abertura de la parte B como es ilustrado.



Luego coloque el tubo encima de la base ensamblada.

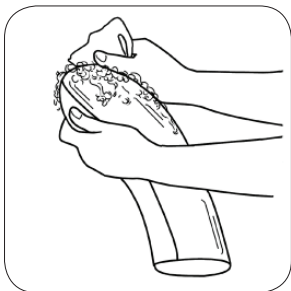
Si desea tener un estante de secado más corto para acomodar liners más cortos, simplemente corte el tubo a la longitud deseada antes de colocar en la base.



* No incluido con el Alpha Basic Liner.

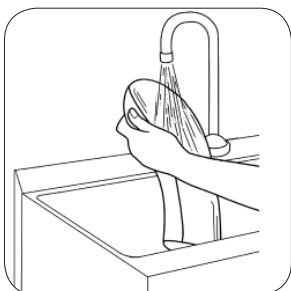
LIMPIEZA DIARIA

Buena higiene es extremadamente importante al usar un liner Alpha. El liner debe estar completamente limpio al final de cada día de uso y desinfectado cada semana. WillowWood recomienda tener dos liners Alpha para que pueda usar uno mientras limpia y seca el otro.



Con el logo hacia adentro, limpie el liner completamente con agua tibia y un jabón que no irrite su piel. Aplique el jabón con una esponja o paño limpio.

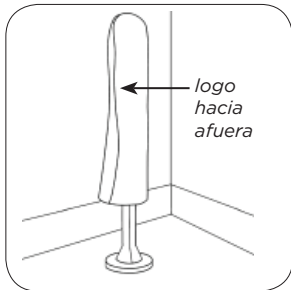
Nota: No estriegue el Forro Alpha. Estregar puede arañar la superficie del Forro, lo cual puede irritar la piel.



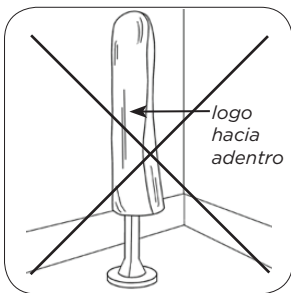
Enjuague el liner completamente con agua.



Seque el gel con un paño limpio y sin pelusas.



Coloque el liner, **con el logo hacia afuera**, en el estante de secado. Limpie el muñón con jabón y enjuague completamente.

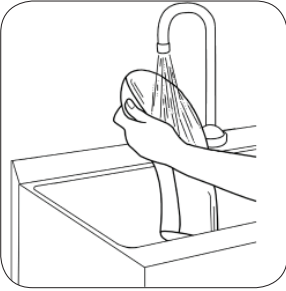


Atención: Secar el liner con el logo hacia adentro puede dañar el liner.

DISINFECTAR SEMANALMENTE



Coloque una pequeña cantidad de alcohol etílico o isopropílico en un paño suave y limpio. Frote ligeramente el gel con el paño por dos minutos.



Enjuague el alcohol del liner con agua.



Coloque el liner, con el logo hacia afuera, en el estante de secado.

Nota: No sumerja el liner en el alcohol etílico o isopropílico. Mucho contacto con grandes cantidades de alcohol etílico o isopropílico puede endurecer el Forro.

ALMACENAR EL LINER

Cuando no está usando el liner, debe de almacenarlo con la tela hacia afuera en un lugar seco y fresco. Si no va a usar el liner por un gran período de tiempo, cubra el liner con una bolsa plástica limpia.

TRANSPIRACIÓN

Si emplea alguna actividad que resulte en transpiración excesiva, remueva el Forro periódicamente y séquelo, al igual que el miembro residual para prevenir que se deslice del muñón.

LO QUE DEBE SABER SOBRE EL MANEJO DE PERDIDA DE VOLUMEN

Es completamente normal que el volumen de su muñón cambie durante el día. Cuando su muñón se encoje, el encaje no le ajusta tan cómodamente como debería. Como resultado el encaje puede deslizarse de la pierna, y su muñón puede moverse dentro del encaje, causando que el liner se desgaste prematuramente.

Si experimenta un cambio de volumen, indague con su protésista, la mejor solución en su caso.

INFORMACIÓN ADICIONAL PARA TIPOS ESPECÍFICOS DE LINER

LINER ALPHA DUO

Voltee la media One Gel hacia afuera de tal manera que la silicona quede expuesta. Coloque el fondo de la media invertida sobre el extremo del fondo del liner.

Enrolle la media hacia arriba sobre el miembro residual de tal manera que lado del silicona cubra el liner. Asegúrese que no hayan arrugas o burbujas de aire entre la media One Gel y el liner.

LINER ALPHA SMARTTEMP

Los materiales de cambio de fase (PCM, por su sigla en inglés) en el liner SmartTemp funcionan almacenando el calor de su cuerpo y evitando un aumento de la temperatura hasta que ya no pueden almacenar más calor corporal. Una vez que han almacenado todo el calor corporal posible, se saturan y la temperatura en su liner comienza comportarse como en cualquier otro liner protésico. Para recibir de nuevo los beneficios de los PCM en el liner, este calor corporal almacenado debe liberarse del liner de la siguiente manera:

- Retire el liner de la extremidad.
- Coloque el liner en un ambiente frío o con aire acondicionado durante unas horas. Si solamente coloca el liner en agua fría durante poco tiempo no liberará por completo la energía térmica almacenada. Sumergir el liner en un recipiente con agua fría durante un tiempo prolongado sería más adecuado.

Nota: Las condiciones que se requieren para liberar el calor corporal almacenado varían en función de la cantidad de energía que se haya almacenado en los PCM y del ambiente que se use para liberarlo.

Esta página está en blanco intencionalmente...

PROBLEMAS POSIBLES DEL LINER ALPHA

Problema	Posible Causa
Liner para trabado pistonea en el encaje.	Su muñón se ha reducido.
El borde superior del Liner se desliza hacia abajo por su pierna.	El liner es muy corto o está muy apretado.
Suda excesivamente (si comenzó a usar el liner recientemente).	Su cuerpo aun no se ha acostumbrado al liner.
Suda excesivamente después de usar el liner mucho tiempo sin sudar.	Está entrando aire entre el liner y el miembro residual, posiblemente porque su muñón ha reducido. Hay un orificio en el liner.
Mucho sudor (si usa un liner SmartTemp).	El liner SmartTemp se saturó de calor corporal.
Irritación de la piel por todo su muñón.	No limpia o desinfecta el liner correctamente. Usa una loción, crema, polvo o jabón pesado o que irrita. Lava el muñón muy frecuentemente. Infección bacteriana o fúngica en el muñón y liner. El liner o el encaje está flojo, posiblemente porque su muñón se ha encogido.
Irritación de la piel a lo largo del borde superior del liner.	El liner está siendo halado hacia el muñón en vez de ser desenrollado en el muñón, o el liner está muy apretado.
Heridas abiertas y piel no intacta.	Contacte a su protésista inmediatamente.

Solución

Contacte a su protésista.

Contacte a su protésista.

Si aun suda después de usar el Liner Alpha por varias semanas, contacte a su protésista.

Contacte a su protésista.

Contacte a su protésista.

Libere el calor corporal en un ambiente fresco.

Asegúrese que esta lavando, secando y desinfectando correctamente como indicado en este panfleto.

Ha usado un tipo diferente de loción, crema, talco o jabón recientemente? Si es así, deje de usar el producto.

Lavar el muñón más de una vez al día puede elevar la posibilidad de irritación en la piel.


Contacte a su protésista. Es posible que también deba contactar a un dermatólogo.


Contacte a su protésista.


Revise las instrucciones de colocación en este panfleto. Si el problema continua, contacte a su protésista.

Siempre siga las direcciones de su protésista, y nunca use el liner en contacto directo con heridas abiertas o piel no intacta. Use una venda o cualquier vendaje apropiado para cubrir la herida.

Si no comprende estas advertencias, hable sobre estas con su protesista.

 **Atención: Los productos Alpha pueden derretirse o quemarse si se exponen a altas temperaturas o llamas. No exponga su producto Alpha a estas condiciones.**

 **Atención: Este producto Alpha está destinado para uso de un solo paciente. El uso de este producto con múltiples pacientes podría dar lugar a la contaminación cruzada entre pacientes.**

 **Advertencia: Para evitar riesgo de asfixia, mantenga este producto fuera del alcance de bebés o niños.**

No seguir las instrucciones de WillowWood anulara la garantía.

WillowWood entiende que el liner Alpha es colocado y entregado por un profesional calificado. WillowWood no enviará liners Alpha directamente al paciente.

 **Advertencia para Usuarios del Liner Alpha de Bloqueo:**

Cada uno de sus liners Alpha de bloqueo debe tener su propio pin asegurado al iner por su protesista. Si no se asegura que el pin de bloqueo está asegurado cada vez que usa la prótesis, el pin puede salirse del liner Alpha, potencialmente causando que usted se caiga y se lastime. WillowWood también recomienda el uso un método de suspensión auxiliaría como por ejemplo una manga de suspensión (suspension sleeve).

If you do not understand these warnings, please discuss them with your prosthetist.

Caution: Alpha Products can melt or burn if exposed to high temperatures or flame. Do not expose your Alpha product to these conditions.



Caution: This Alpha product is intended for use on a single patient. Use of the product with multiple patients could lead to cross contamination between patients.



Warning: To avoid danger of suffocation, keep this product away from babies or children.



Failure to follow WillowWood instructions will void the warranty.
Since WillowWood believes that the liners must be fit and dispensed by a qualified professional, please understand that WillowWood will not ship liners directly to an amputee's home.

Warning for Locking Liner Users:
Your prosthetist should securely attach a pin to each of your Locking Liners. You must check the pin each time you put on your prosthesis to make sure that the pin is still secure. If you do not do this, the pin could come out of the liner, and you might fall and injure yourself. Use of a sleeve (or similar) is also recommended.



Solution

Call your prosthetist

Call your prosthetist.

If you are still sweating after several weeks of liner use, call your prosthetist.

Call your prosthetist.

Discharge the body heat in a cool environment.

Make sure that you are following the proper cleaning, rinsing, and disinfection procedures outlined in this pamphlet.

Have you recently started using a different lotion, cream, powder, or soap? If so, stop using that product.

Washing the limb more than once per day can result in increased levels of skin irritation.

Call your prosthetist. You may also need to call a dermatologist.

Call your prosthetist.

Refer to the instructions in this pamphlet for putting on your liner. If the problem continues, call your prosthetist.

Follow the instructions your prosthetist gave you. Never use a liner in direct contact with open sores or non-intact skin. If you must wear the liner over open sores or non-intact skin, wear a bandage over the wound.

POSSIBLE LINER ISSUES

Probable Cause	Problem
Your limb may have shrunk.	Locking Liner is "pistonning" up and down in your socket.
Liner is possibly too short or too tight.	Top edge of liner is rolling down your leg.
Your body has not yet adjusted to the liner.	Heavy sweating (if you have just recently started wearing the liner).
Air is getting between the liner and the residual limb. This is possibly because your limb has shrunk.	Heavy sweating after wearing the liner a long time without sweating.
There is a hole in the liner.	Heavy sweating (if you are wearing a SmartTemp Liner).
The SmartTemp Liner cannot store any more body heat.	Skin irritation all over your limb.
Using a harsh or irritating lotion, cream, powder, or soap.	Cleaning or disinfecting your liner the wrong way.
Washing the limb too frequently.	Infection of the limb and liner.
The liner or the socket is loose, possibly because your limb has shrunk.	Skin irritation along the top edge of your liner.
The liner is being pulled onto the limb instead of being rolled onto the limb, or the liner is too tight.	Open wounds and non-intact skin.
Call your prosthetist right away.	

This page intentionally left blank...

WHAT YOU SHOULD KNOW ABOUT MANAGING VOLUME LOSS

It is completely normal for the volume of your limb to change during the day. When your limb shrinks, the socket no longer fits as snugly as it should. As a result, your socket may slip down your leg, and your limb may move around inside of your socket. This could cause your liner to wear out prematurely.

If the volume of your limb changes, ask your prosthetist about the best solution for you.

ADDITIONAL INFORMATION FOR SPECIFIC LINER TYPES

ALPHA DUO LINER

If you have an Alpha Duo Liner, you will also need to put on a One Gel Sock.

After you have put on the liner, invert the One Gel Sock so that fabric side is facing in. Place the end of the inverted sock against the end of the liner.

Roll the sock up onto the limb so that the fabric side is facing out. Make sure that there are no wrinkles or air pockets between the One Gel Sock and the liner.

ALPHA SMARTTEMP LINER

Your liner has Phase Change Materials (PCMs) in it. The PCMs store heat from your body or the air to help keep the liner temperature from rising. There is a limit to how much heat the PCMs can store. Once they have stored all the heat they can, the liner temperature acts like it would for other liners. To receive the benefits of the PCMs again, the heat from the liner should be removed.

To remove the heat from the liner:

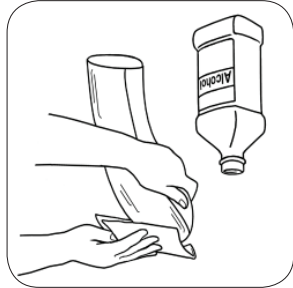
- Remove the liner from your limb.
- Place the liner in a cold or air-conditioned environment for a few hours. You may

speed up the release of heat from the liner by putting the liner in a cold basin of water. Running the liner under cold water may not completely release the stored heat

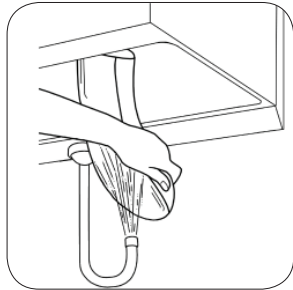
Note: The time it takes to release the heat depends on how much heat was stored and how you are releasing it.

WEEKLY DISINFECTING

Place a small amount of ethyl or isopropyl alcohol on a soft, clean cloth. Lightly wipe the side of the liner without the logo with the cloth for two minutes.

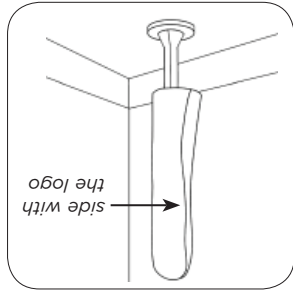


Rinse the alcohol from the liner with water.



Place the liner on the Drying Stand so that the side with the logo is on the outside.

Note: Do not soak the liner in the ethyl or isopropyl alcohol. Soaking the liner in alcohol will stiffen the liner.



STORING THE LINER

When the liner is not being worn, it should be stored logo side out in a cool, dry place. If the liner will not be used for a long time, cover the dry liner with a clean plastic bag.

PERSPIRATION

Some activities could cause you to sweat heavily. If this happens, occasionally dry off the liner and the limb. This helps to keep the liner from slipping on the limb.

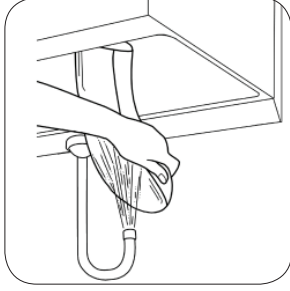
DAILY CLEANING

Good hygiene is very important when using the liner. The liner must be thoroughly cleaned at the end of each day of wear and disinfected once each week. Having two liners is recommended so that you can wear one while cleaning and drying the other.

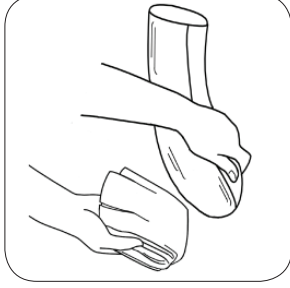
Thoroughly clean the side of the liner without the logo. Use lukewarm tap water and a body soap that does not irritate your skin. Apply the soap with a clean, soft cloth or sponge.

Note: Do not scrub the liner. Scrubbing can roughen the surface of the liner, which can then irritate the skin.

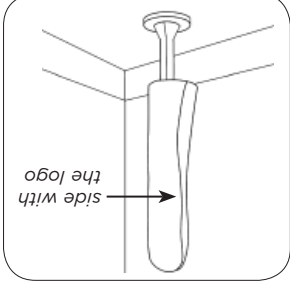
Rinse all the soap residue from the liner with water.



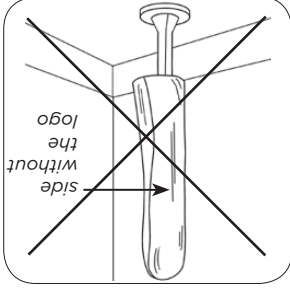
Dry the liner with a clean, lint-free cloth.



Place the liner on the Drying Stand so that the side with the logo is on the outside. Clean your limb with soap and rinse well.

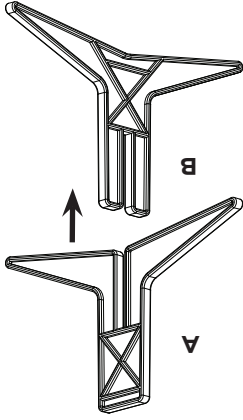


Caution: Drying the liner with the logo facing in will damage the liner.



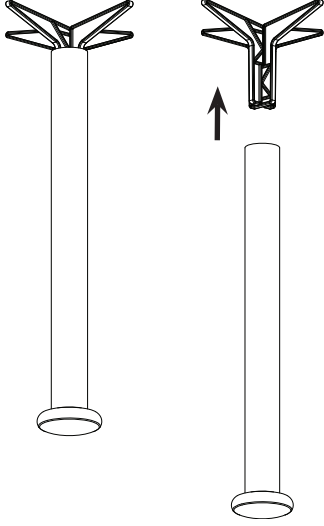
ASSEMBLING THE DRYING STAND*

The Drying Stand must be assembled from the two base components and the tube that are included in the box. Begin by sliding the notch on Part A into the notch on Part B as shown.



Then place the tube onto the assembled base.

For a shorter Drying Stand, simply trim the tube to the desired length before placing the tube on the base.



**not included with the Alpha Basic Liner.*

PUTTING ON YOUR LINER

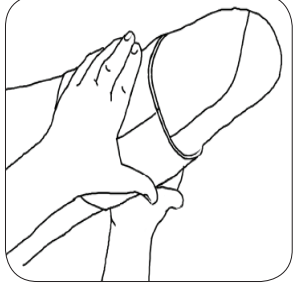
Before putting on your liner, make sure that your limb is clean, dry, and free of soap residue. Cover open wounds and non-intact skin with a gauze patch. Do not apply any type of lotion or powder to the residual limb or to the liner. These products could damage the liner.

Invert the liner so that the logo is on the inside. Place the end of the liner against the end of your limb. If using a Locking Liner, center the pin attachment on the bottom of your limb. Position the liner as follows:

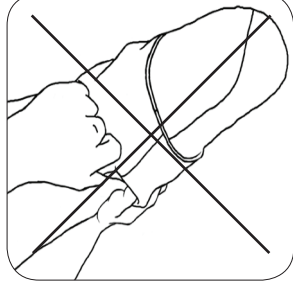


Liner Type	Logo Position
Classic AK Liner AK DESIGN® Liner	Logo on lateral side (outside).
Duo Liner Basic Liner Hybrid AK Liner Silicone AK Liner SmartTemp AK Liner Express AK Liner	The position of the logo does not matter. Varying the orientation from day to day can prolong the life of the liner.
All other liners	Logo in front.

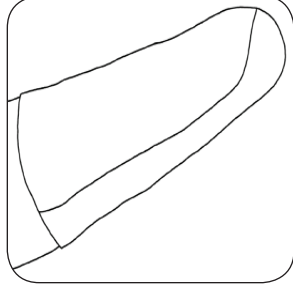
Carefully roll the liner up onto your limb.



DO NOT PULL the liner onto the limb. Pulling the liner may stretch the skin and result in an uncomfortable fit.



Make sure that there are no wrinkles or air pockets between the liner and the limb.



Patient Instructions

- Alpha Basic™ Liners
- Alpha Classic® Liners
- Alpha Duo® Liners
- Alpha Hybrid® Liners
- Alpha Silicone® Liners
- Alpha SmartTemp® Liners
- WillowWood® Express Liners



Thank you for using this liner. In order to ensure the highest level of comfort and longest possible life from your liner, please take the following steps:

- Read and follow these instructions.
- Inspect your liners after each day of use. Watch for signs of unusual wear. This may indicate changes in the prosthetic fit. If you see unusual wear, call your prosthetist.
- Call your prosthetist if you have any questions about your liners.